



Islamisches Zentrum Aachen · Prof.-Pirlet-Straße 20 · D-52074 Aachen

المركز الإسلامي لإفراخ منسبح بن بلال

Islamisches Zentrum  
(Bilal-Moschee) e.V.

Kulturelle gemeinnützige islamische Institution, gegründet 1964

مؤسسة ثقافية إسلامية ذات نفع عام ، تأسست ١٣٨٤ هـ



Simons  
Halal food

Halal-Certificate No.: 16-02-40

Aachen - February 07<sup>th</sup>, 2016

We hereby certify that the following meat and the elaborated products, whose type is specified below, are slaughtered according to Islamic rites. These products contain no ingredients that are not Halal, thus these products do not contain any pork or pork derivatives. These products can therefore be consumed and handled by Muslims as Halal Products.

Nous attestons par la présente que la viande mentionnée et les produits élaborés dont la spécification est précisée ci-dessous sont abattus conformément aux prescriptions du Rite Musulman. Ces produits ne contiennent d'autres ingrédients -non-Halal- d'origine animale, porc ou dérivée porcine. Ces produits peuvent être consommés ou commercialisés par les Musulmans comme des produits Halal.

Wir bestätigen hiermit, dass die folgenden Produkte aus Fleisch hergestellt worden sind, welches nach islamischen Riten geschlachtet wurde. Diese Produkte enthalten keine anderen Zutaten tierischen Ursprungs welche nicht Halal sind, und somit auch kein Schweinefleisch oder Schweinefleischderivate. Diese Produkte können daher als Halal Produkte vertrieben und von Muslimen konsumiert werden.

نشهد فيما يلي بأن اللحوم والمنتجات التالية، هي مذبوحة ومهيأة وفق الشريعة الإسلامية. ولا تحتوي على أية مركبات أخرى من مصدر حيواني غير حلال، كالخنزير أو المشتقات الخنزيرية ويمكن أن تستهلك هذه المنتجات أو تسوق تجارياً من قبل المسلمين كمنتجات حلال.

Aşağıda dökümü yapılan et ve et ürünleri İslami üsüllere göre kesilmiş helal etlerden imal edilmiştir. Ürünlerin hiçbirinde helal olmayan katkı maddesi, domuz eti veya domuzdan üretilmiş herhangi bir ürün kullanılmamıştır. Bu ürünler piyasada helal olarak satılabilir ve tüketilebilir.

**Products:** Salam, sosis, sucuk and sliced meat  
made of chicken, turkey, beef, veal and lamb

**Producer:** Simons Vleeswaren B.V.  
Louis Pasteurweg 9  
NL- 6045 GW Roermond

This certificate is valid only for one year. Ce certificat est valable pour une année. Dieses Zertifikat ist nur für ein Jahr gültig. هذه الشهادة صالحة لمدة عام واحد. Bu belgenin geçerlilik suresi bir yıldır.

Contact: info@halal-europe.com  
www.halal-europe.com



Dr. Asma Hawari  
Islamic Centre Aachen



Adresse: عنوان المراسلة:  
Islamisches Zentrum Aachen  
Professor-Pirlet-Str. 20  
52074 Aachen, Germany

Tel.: +49(0) 241 889 06-0  
Fax: +49 (0) 241 889 0615  
Email: halal@izaachen.de  
http://www.izaachen.de

Deutsche Bank AG  
Kto.-Nr. 207 2080 05  
BLZ: 390 700 24  
SWIFT/BIC: DEUTDEDB 390  
IBAN: DE69 3907 0024 0207 2080 05

Vereinsregister-Nr. 1865  
Amtsgericht Aachen  
Ust.-IdNr.: DE121684477



# Control Office of Halal Slaughtering

&

## Halal Quality Control

# شهادة حلال

## Halal Certificate

*This certificate guarantees that the Company*



**Simons Vleeswaren B.V.**

Louis pasteurweg 9

6045 GW Roermond, Netherlands

EC No.: EG 77 NL

*Fully meets all required standards of H.Q.C.  
concerning the production of:*

1 - COOKED SAUSAGE

2 - FRANKFURTERS

Grade: A

Audit: conducted according the Malaysian standards for Halal Production MS1500/2009, and the Malaysian protocol for meat production.

*The above mentioned product(s) is hereby duly  
awarded the halal quality standard certificate*

بعد التأكد من أن محتويات المنتج وعملية صناعة والمواد المستخدمة في تكوينه وتغليفه وتعليبه  
لاتخالف تعاليم الشريعة الإسلامية منحت شهادة جودة الحلال



Approval: Chairman  
A. M. Al Chaman

Controller  
I Aljendi

Date of issue:	16/02/2016
Date of expiry:	16/02/2017
Certificate No:	1051050342

To check the authenticity of this certificate scan the QR code with your mobile phone or tablet, or go to [www.halaloffice.com/aca](http://www.halaloffice.com/aca) and check it manually.

Laan van Meerdervoort 53d, 2517 AE Den Haag, The Netherlands

Tel: +31 (0)70 3469795 Fax: +31 (0)70 3450033

1977

